

sv en fi no



**Produktinformation: ETM621P/ETM621X**

sv

**Namn:** 16A Timer  
**Färg:**  
 Vit RAL9003 (ETM621P.WW, ETM621X.MW)  
 Svart RAL9017 (ETM621X. MB)  
**Huvudmaterial:** Polykarbonat  
**IP-klass:** IP21I  
**Arbetstemperatur:** 0°C-35°C  
**Produkten uppfyller standarderna:**  
 EN 60730-1  
 EN 60730-2-7



**Produkten överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv:**  
 LVD (lågspänningsdirektivet) 2014/35/EU  
 EMC (direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet) (2014/30/EU)  
 RoHS-direktivet (2011/65/EC)  
 Reach-direktivet (2006/121/EGC)



**Teknisk information:** 230VAC 16A  
**Frekvens:** 50Hz  
**Manövrering:** Pekskärm

**Typ av belastning:**  
 Resistiv (R): 3600 W (cosΦ=1)

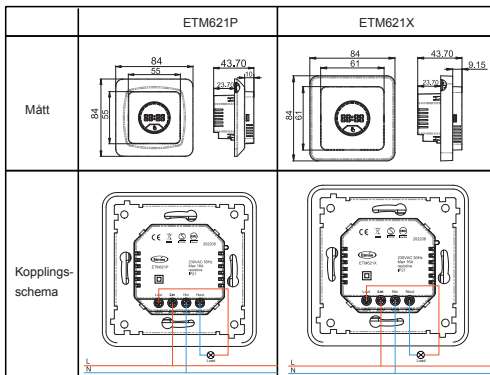
**Typbeteckning:**

Typ	Beskrivning/anmärkning
ETM621P	Timer, P-design
ETM621X	Timer, X-Design

**SÄKERHETSANVISNINGAR:**

Läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du påbörjar installationen och behåll för framtida bruk. Timern ska installeras av en behörig elektriker och i enlighet med lokala bestämmelser. Se till att strömmen är avstängd före installation eller underhåll.

**Installationsanvisning**



**Inkopplingstider**  
 5 min, 10 min, 15 min, 30 min, 1 timme, 2 timmar, 4 timmar, 8 timmar.

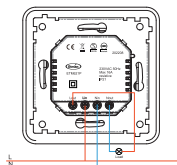
**Ange inkopplingstid**  
 När man ansluter timern aktiveras pekskärmen. Grundinställning är 5 min, genom korta tryck på pekskärmen visas de olika inkopplingstiderna. För att aktivera önskat inkopplingstid gör man ett långt tryck på pekskärmen (ca 3 sekunder), timern börjar sin nedräkning och stängs av efter att vald inkopplingstid löpt ut.

Önskar man stänga av inställd inkopplingstid innan tiden löpt ut gör man ett långt tryck på pekskärmen (ca 3 sekunder).

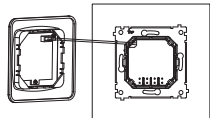
När en inkopplingstid ska väljas och man inte aktiverar den önskade tiden inom 10 sekunder går timern in i viloläge och pekskärmen släcks. För att väcka upp timern igen trycker man ett kort tryck på pekskärmen.

Första gången produkten aktiveras kommer pekskärmen att ha en kalibreringsstid på 3-5 sekunder och under denna tid bör pekskärmen inte röras.

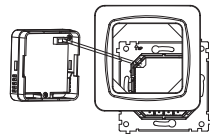
**Installation steg för steg**



Anslut kablar enligt kopplingschema.



Montera produkten i dosan så att markering på plåtströdrarn ↑UP hamnar rätt. Placera ram över insatsen och anslut kabel från insatsen in i centrump Plattans kontakt.



Viktigt att kontakten i centrump lattan hamnar i samma hörn som kabeln kommer ut från insatsen.

sv en fi no

en

**Product Information ETM621P/ETM621X**

**Name:** 16A Timer  
**Color:**  
 ETM621P: Polar White, White-White  
 ETM621X: Black, White-White  
**Main material:** PC (Halogen free)  
**Fire Hazard test:** 650°C/850°C  
**The product complies with the standard(s):**  
 EN 60730-2-7:2020  
 EN 60730-1:2016+A1:2019

**The product is in conformity with the provisions of the following European directive(s):**  
 LVD (Low Voltage Directive) 2014/35/EU  
 EMC (Directive of Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)  
 RoHS Directive (2011/65/EC)  
 REACH Directive (2006/121/EC)



**Quality management system**  
 according to: ISO 9001  
**Environmental management**  
 system: ISO 14001  
**Technical Info:**  
 Rated voltage / frequency: 230VAC / 50Hz  
 Maximum current: 16A  
 Breaker type: c16  
 Operation method: Touch screen control

**Load type:**  
 Resistive (R): 3600 W (cosΦ=1)  
 Inductive (L) 550VA / 550W×cosΦ  
 Capacitive (C) 400VA / 400W×cosΦ

**Power consumption:** <0.5W  
**Protection:** IP21I

**Ambient temperature:** 0-35°C  
**Relative humidity:** <95%

**Product information:**

For added safety, a 2-channel relay is used to control the switch. The touch display panel is more beautiful and the operation is simple. Select the timing duration to start timing, and automatically disconnect the electrical appliances connected to the timer after the timing is over, which can be used for coffee machines, heaters, etc.

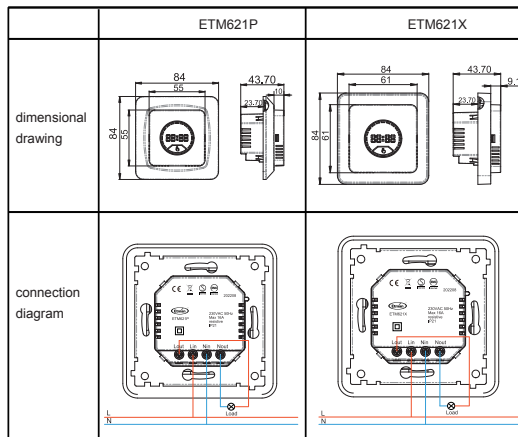
**Type Designation:**

Type	Description/Remark
ETM621P	16A Timer, P-Design
ETM621X	16A Timer, X-Design

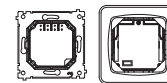
**SAFETY INSTRUCTIONS:**

Read these instructions carefully before commencing installation and retain for future reference. The Timer should be installed by a licensed electrician and in accordance with local regulations. Make sure that the power is off before installation or maintenance. Electricians should not use excessive force when removing panels to install products. Prevent damage to the upper and lower panels connecting the row of wires. The timer should connect with the c16 breaker when use.

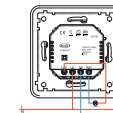
**Installation diagram**



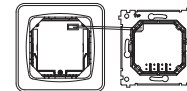
**User guide:**  
**Installation steps:**



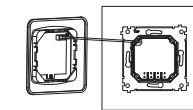
1. Take out the product;



2. Connecting the wire base on the wiring diagram;



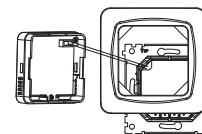
3. Connecting the upper and lower plates;



4. Fixing the timer unit on the wall box, and please pay attention that the top part of the lineups and the bottom part of the lineups should in same location or the product will be damaged or the screen will not in correct position.



5. Putting the center plate and front frame part on the unit.



**Caution:**  
 1.> during this process, the center plate and front plate will be easy to be separated(as pic), just put the center plate into the front frame.  
 2.> if the lineups be separated during this process, just connect them together, and the lineups has anti-wrongly installing structure

**Function description:**



1. Time selection: 5 minutes, 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes, 1 hour, 2 hours, 4 hours, 8 hours, a total of 8 files  
 2. Plug the product into the power supply and the screen lights up. Initially set the time to 5 minutes, short press the screen and set it to 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes, 1 hour, 2 hours, 4 hours and 8 hours in sequence (**Timing Length**) .  
 3. Select the required time slot, long touch the screen for 3S, the product starts to work in countdown, the load is energized, and when the selected time is reached, the load is powered off (the Progress bar disappears over time).  
 4. When a time period is selected and no operation is performed for more than 10S, the display will go into Sleep state and the brightness of the finger icon is reduced. You will need to touch the screen again to wake up for the next operation.

**Note:**

1. When the product is first switched on, the touch screen will have a calibration time of 3-5 seconds, during this time, please do not touch the screen to avoid insensitive touch.  
 2. The **TouchArea** will always be lit.  
 3. Please check before use: (Do not use in the following cases)  
 The casing is damaged and cannot be used  
 The product should not be used if there are abnormal sounds  
 The total power of the load electrical equipment should not exceed 3600W, Please check the load electrical equipment before use

**Tuotetiedot ETM621P/ETM621X**

fi

**Nimi:** 16 A Ajastin

**Väri:**

ETM621P: Novett, Novett ICE

ETM621X: DesignX valkoinen ja musta

**Päämateriaali:** Polycarbonaatti (halogeeniton)

**Palovaarastesti:** 650 °C/850 °C

Tuote täyttää seuraavat standardit:

EN 60730-2-7:2020

EN 60730-1:2016+A1:2019

Tuote on seuraavien EU-direktiivien määräysten mukainen:

LVD (pienjännitedirektiivi) 2014/35/EU

EMC (sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi) (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EY)

REACH-direktiivi (2006/121/EY)

**Sertifikaatti/sertifikaatit:**

**Laadunhallintajärjestelmä:** ISO 9001

**Ympäristön hallintajärjestelmä:** ISO 14001

**Tekniset tiedot:**

Nimelljännite / taajuus: 230 VAC / 50 Hz

Maksimivirta: 16 A

Katkaisijan tyyppi: c16

Toimintatapa: kosketusnäytön ohjaus

**Kuormatyyppi:**

Resistiivinen (R) 3600 W (cosφ=1)

Induktiivinen (L) 550 VA / 550 W×cosφ

Kapastiivinen (C) 400 VA / 400 W×cosφ

**Tehonkulutus:** <0,5 W

**Suojausluokka:** IP21I

**Ympäristön lämpötila:** 0 ~ 35 °C

**Suhteellinen kosteus:** <95 %

**Tuotetiedot:**

Turvallisuuden lisäämiseksi kytkintä ohjataan 2-kanavaisella releellä. Kosketusnäyttöpaneeli on kauniimpi ja käyttö on yksinkertaista. Aloita ajastus valitsemalla ajastuksen kesto, ajastimeen liitetyt sähkölaitteet kuten kahvinkeitin, sähkölämmitin tms. sammuvat automaattisesti ajastuksen päätyttyä.

**Tyyppinimitys:**

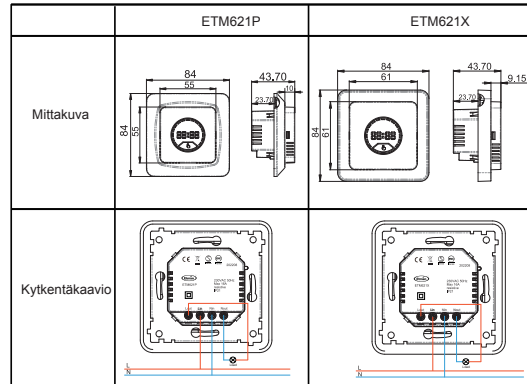
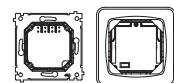
Tyyppi	Kuvaus/huomautus
ETM621P	16 A Ajastin, P-Design
ETM621X	16 A Ajastin, X-Design

**TURVALLISUUSOHJEET:**

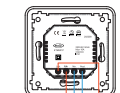
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten. Valtuutetun sähköasentajan tulee asentaa ajastin paikallisten määräysten mukaisesti. Varmista, että virta on katkaistu ennen asennusta tai huoltoa.

Sähköasentajat eivät saa käyttää liiallista voimaa irrottaessaan paneeleja tuotteiden asentamista varten. Estä johtojen yhdistävien ylä- ja alapaneelien vaurioituminen.

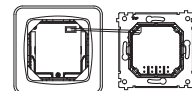
Ajastimen tulee kytkettyä c16-katkaisijaan käytön aikana.


**Asennuskaavio**

**KÄYTTÖOHJE**
**Asennusvaiheet:**


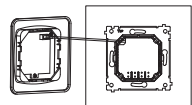
1. Ota tuote esiin pakkauksesta.



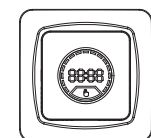
2. Yhdistä johtimet kytkentäkaavion mukaan.



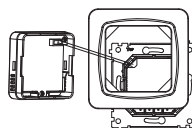
3. Yhdistä ylempät ja alemmat levyt.



4. Kiinnitä ajastinysikkö kojerasiaan mutta huomaa, että ylempien ja alempien merkintöjen tulisi olla samoissa paikoissa tai muutoin tuote vaurioituu tai näyttö ei asetu oikeaan paikkaan.

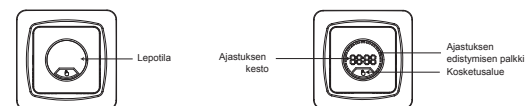


5. Keskiölevyn ja yksikön etupuolen kehyksen osan asennus.


**VAROITUS:**

1. Tämän prosessin aikana keskiölevy ja etulevy on helppo erottaa toisistaan (kts. kuva), aseta keskiölevy etukehykseen.

2. Mikäli merkinnät irtoavat toisistaan tämän prosessin aikana, liitä ne yhteen, jolloin merkinnät palaavat oikeisiin paikkoihin.

**Toiminnan kuvaus:**


1. Ajan valinta: 5 minuuttia, 10 minuuttia, 15 minuuttia, 30 minuuttia, 1 tunti, 2 tuntia, 4 tuntia, 8 tuntia ja yhteensä 8 tiedostoa.

2. Kytke tuotteeseen virrat, jolloin näyttö kytkeytyy päälle. Aseta aika aluksi 5 minuuttin, paina näyttöä lyhyesti ja ajastus vaihtuu 10 minuuttia, 15 minuuttia, 30 minuuttia, 1 tunti, 2 tuntia, 4 tuntia ja 8 tuntia.

**Ajastuksen kesto**

3. Valitse haluttu aikaväli, kosketa näyttöä 3 sekuntia, ajastin alkaa toimia, kuormaa saa virtaa ja kun valittu aika saavutetaan, laite sammuu (edistymispalkki katoaa ajan kuluessa).

4. Kun aikajakso on valittu eikä mitään toimintoa suoriteta yli 10 sekuntiin, näyttö siirtyy Lepotilaan ja sormikuvakkeen kirkkaus vähenee. Sinun on kosketettava näyttöä uudelleen herättääksesi laite seuraavaa toimintoa varten.

**Huom:**

1. Kun tuote käynnistetään ensimmäisen kerran, kosketusnäytön kalibrointiaika on 3 - 5 sekuntia. Älä koske tänä aikana näyttöön, jotta vältyt epäherkältä kosketustoiminnolta.

 2. **Kosketusalue** on aina valaistui.

3. Tarkista ennen käyttöä: (Älä käytä seuraavissa tapauksissa):

- Kotelo on vaurioitunut eikä sitä voi käyttää.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos siitä kuuluu epänormaaleja ääniä.
- Kuormana olevien sähkölaitteiden kokonaisteho ei saa ylittää 3600 W.
- Tarkista kuormana olevat sähkölaitteet ennen käyttöä.

**Produktinformasjon: ETM621P/ETM621X**
**Navn:** 16A Timer

**Color:**

Hvit: RAL9003

Sort: RAL9017

**Hovedmateriale:** Polycarbonate

**IP-klasse:** IP21I

**Driftstemperatur:** 0°C-35°C

**Produktstandard(er):**

EN 60730-1

EN 60730-2-7

**Produkt iht følgende europeiske direktiv:**

LVD (Low Voltage Directive) 2014/35/EU

EMC (Directive of Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EC)

REACH Directive (2006/121/EC)

**Sertifikat(er):**

**Teknisk info:** 230VAC 16A

**Frekvens:** 50Hz

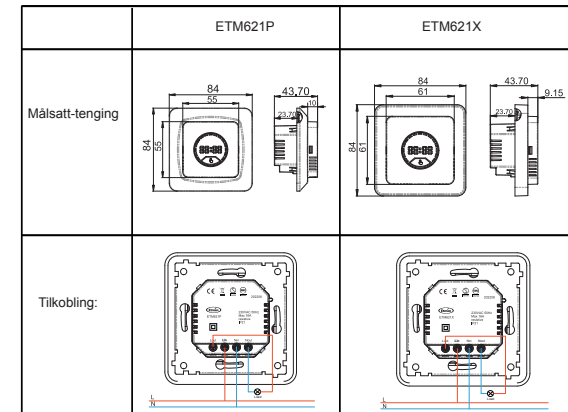
**Operasjonsmetode:** Touch-skjerm

**Lasttype:**

Type	Description/Remark
ETM621P	SO with Timer, P-Design
ETM621X	SO with Timer, X-Design

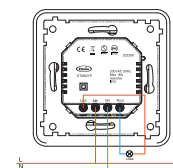
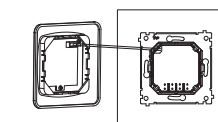
**SIKKERHETSINSTRUKSJONER:**

Vennligst les disse instruksjonene nøye før du begynner installasjonen og oppbevar for fremtidig referanse. Timeren må installeres innen en autorisert elektriker og i samsvar med lokale forskrifter. Sørg for at strømmen er av før installasjon eller vedlikehold.

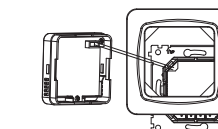
**Installasjonsdiagram:**

**Nedtellingsinnstilling**

1. Totalt 8 tidsvinduer: 5 minutter, 10 minutter, 15 minutter, 30 minutter, 1 time, 2 timer, 4 timer, 8 timer.
2. Spenningssett produktet og skjermen lyser. Trykk på skjermen for å starte å velge ønsket tid. Trykk kort på skjermen for å endre mellom forhåndsinnstilte tidsvinduer.
3. Velg ønsket tidsvindu, trykk lenge på skjermen(2sek), produktet begynner nedtelling, belastningen aktiveres, og når den valgte tiden er nådd, slås belastningen av. Nedtelling/gjenstående tid indikeres ved indikatorer i ytterkant av skjerm.
4. Når et tidsvindu er valgt og ikke brukt i mer enn 10S, vil produktet gå inn i standby-modus og displayet dimmes ned. Ved ny betjening av skjermen vil displayet dimmes opp igjen.

Merk: Første gang produktet slås på, vil berørings skjermen ha en kalibreringstid på 3-5 sekunder, i løpet av denne tiden skal skjermen ikke berøres.

**Installasjon steg-for-steg**

**Koble til i henhold til koblingskjema**


Monter produktet i veggboxen, slik at merkingen på plastrammen ↑UP er riktig. Plasser rammen over innsatsen.



NB: Viktig at kontakten i senterplaten havner i samme hjørne som kablen som kommer ut fra innsatsen.